

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 38 (1912)
Heft: 4

Illustration: Eidgen. Fourae-Lieferungen
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



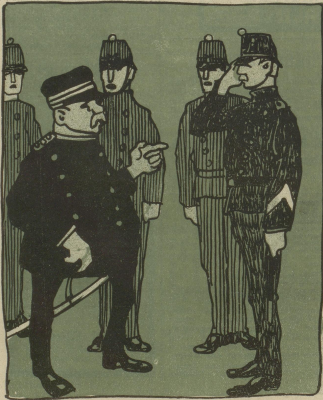
Wollen Sie uns gel. Heuofferten unterbreiten.
(Ich will das Andere schon in die Wege leiten.)



Mon ami le colonel X est toutes les années mon hôte.
(Dafür aber macht man ihm das beste Angebot.)



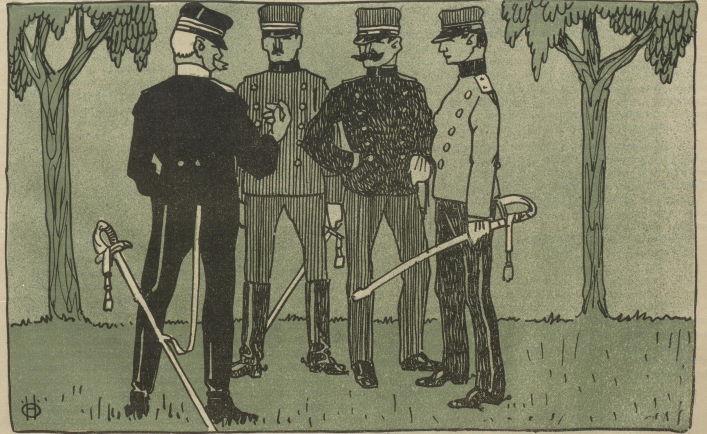
Wenn Sie Submissionspreis um $\frac{1}{4}$ Frank reduzieren, können Sie uns 50 Wagen Häfer Nr. 15 zuführen.



Meine Herren Soldaten, Sie sind uns viel zu teuer.
(Drum wird aus der Lieferung wiederum nix heuer.)



Mon ami, nous vous donnent 100 vaggons a livrer.
(Darauf findet sich absolut kein Reim.)



Meine Herren, Sie sind leider bei der Konkurrenz unterlegen. (Diesmal war halt wiederum oei „Kohn“ der Gottes Segen.)